

Shirogane to Kurogane

In Another World with a Smartphone

Capitulo 17

ENG Champions Scans

Traducción

YukiShiro

Limpieza

YukiShiro

Edición

YukiShiro



Champion Scans

In Another World with my Smartphone

Fuyuharu Patra & Soto

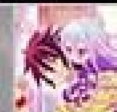
Chapter 11

Champion Scans

Quality C'

FLETTERMAN 

Translator

TALLGUY 

Proofreader

FLETTERMAN 

Cleaner

ANON 

Redrawer

FLETTERMAN 

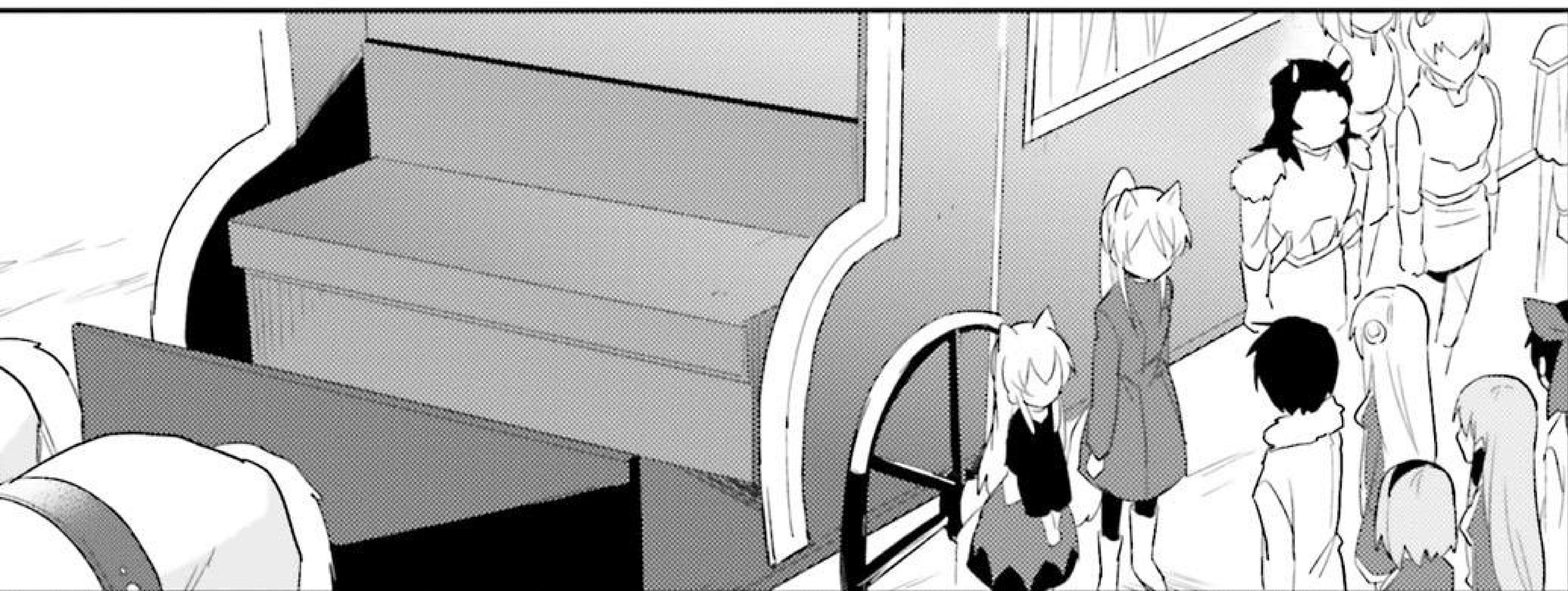
Typesetter

FLETTERMAN 

Notes~
Be sure to read chapters on our site
for the best quality! Join our Discord server
for instant notifications on new releases!
(https://discord.me/championcentral)
Please support the Mangaka by
purchasing the official release when its
available in your region/language.

異世界は
スマートフォンとともに。

In Another World
With
My Smartphone.









¡AHORA, EN MARCHA HACIA MISMEDE!


Lyon es el hijo del General Leon Blitz.
Sin lugar a duda.
¿Eh!?
¿Un hijo de ese General ...?
がははは


Por cierto, nadie en el convoy sabe que
soy la Princesa de Belfast, con excepción de Lyon.
Por supuesto, Olga también.

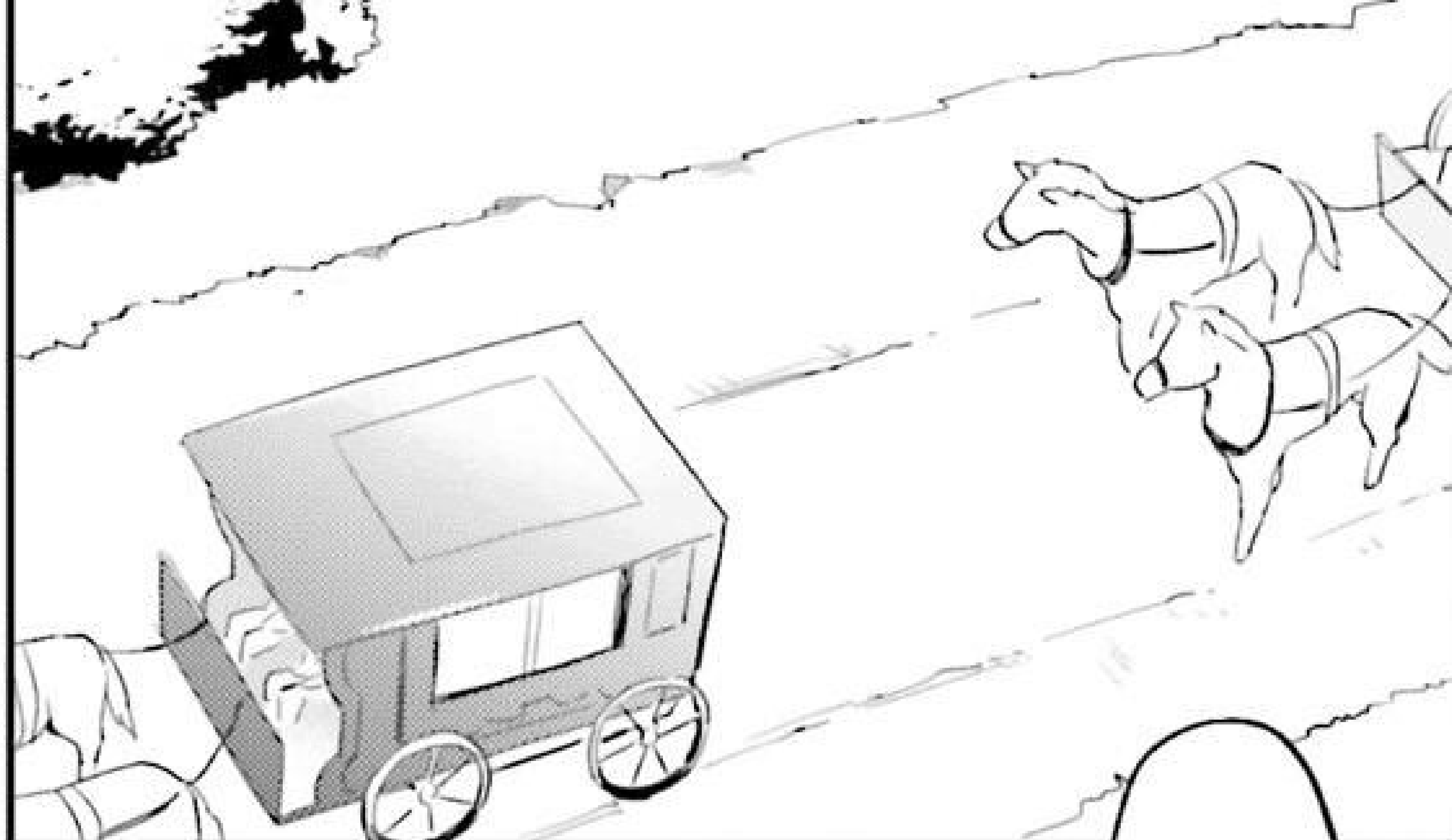

Pero,
acabamos de recibir una casa, y ahora tenemos que ir de viaje.


Me pregunto como luce ese lugar... el Reino de Mismede.
De alguna manera, quiero viajar alrededor,
diré.


Entonces, ¿deberíamos partir ahora,
al Reino de Mismede?

EPISODIO: 17






Um-mm...


ぱっ
¡Es está, ~degozaru!


Que mal.
El par correcto es este, y este otro.


Es mi derrota otra vez, ~degozaru.
Aparentemente, Yae es mala con el juego de emparejar.


Bien, entonces, jaque.
ぱちっ
¡AH...!


He perdido también ...
La diferencia de habilidad entre Touya y yo es muy amplia.


Yae, cambiemos, ¿no quieres tener un encuentro con Olga?
Lo quiero, ~degozaru.
Dolan-dono me enseñó como jugar Shogi allá en “Silver Moon”, ~degozaru.


Entonces, ya que no estaremos jugando emparejado. Juguemos otro juego de cartas.


Fga-hh...


Y así,
el beastman gato con botas se volvió un noble y vivió felizmente para siempre.


¡Eso fue tan genial, Touya!
¡Qué esplendido cuento, Touya!


Pero, ¿dónde lo aprendiste?
Ah ...
un trovador, en el lugar donde solía vivir, me lo enseñó.


Touya conoce muchas otras historias también.
¿¡En serio!? ¡Por favor, cuentame más, Touya!
Eso es todo por hoy, guardaremos el resto para otro día.


スッ


Varias personas están acercandose a nosotros ...


Ellos borran sus presencias poco a poco...
claramente, ellos están apuntando a nosotros.


¿Quiénes son ellos?
Probablemente son un grupo de bandidos de carretera,
si ellos vienen en un gran número, esta será una batalla desordenada.




Bandidos


8 al norte, 5 al este, 8 al sur, 7 al oeste... así que, en total son 28 peronsas.
¿¡ERES CAPAZ DE SEN-TIRLOS!?


Hay, en efecto, muchos de ellos,
... ¿debería intentarlo?


[ENCHANT: MULTIPLE]

LE DA A LA APLICACIÓN DEL MAPA UNA FUNCIÓN DE MAGIA NULA [MULTIPLE], LA CUAL PERMITE LA ACTIVACIÓN SIMULTANEA DE UN HECHIZO MAGICO SIN TENER QUE REPETIR EL CANTO.

TODOS LOS OBJETIVOS ESTÁN MARCADOS …

Bien.

[PARALYZE]

¡UGH!

¡GYAH!

¡HHGN!

¡NNGH!

¡AHGN!




¿Qu...
qué hiciste?
Usé magia paralizante.
Pienso que ellos probablemente cayeron y están inmovilizados ahora.


¡Eres sorprendente...! Derribaste a tantas personas en un instante...
Lo bueno es que ninguno tenia un talisman anti magia,
incluso un pequeño talisman podría fácilmente repeler [PARALYZE].


Bien, fue útil pero, honestamente, estoy completamente sorprendido.
Por favor, no lo estés,
esto fue todo gracias a la persona quien los notó desde el principio.
Tú probablemente sabes esto lo suficientemente bien, ¿supongo?


Aah, ¿te refieres a Lain?
Esa persona es una beastman conejo, por lo que de ahí provienen las agudas orejas.


¿Qué van a hacer con estos sujetos?


¿Qué tal escoltarlos hacia la anterior ciudad con algunos soldados?
Nuestras tropas se encargarán de ellos.


Lyon-dono, perdón por causarle problemas.

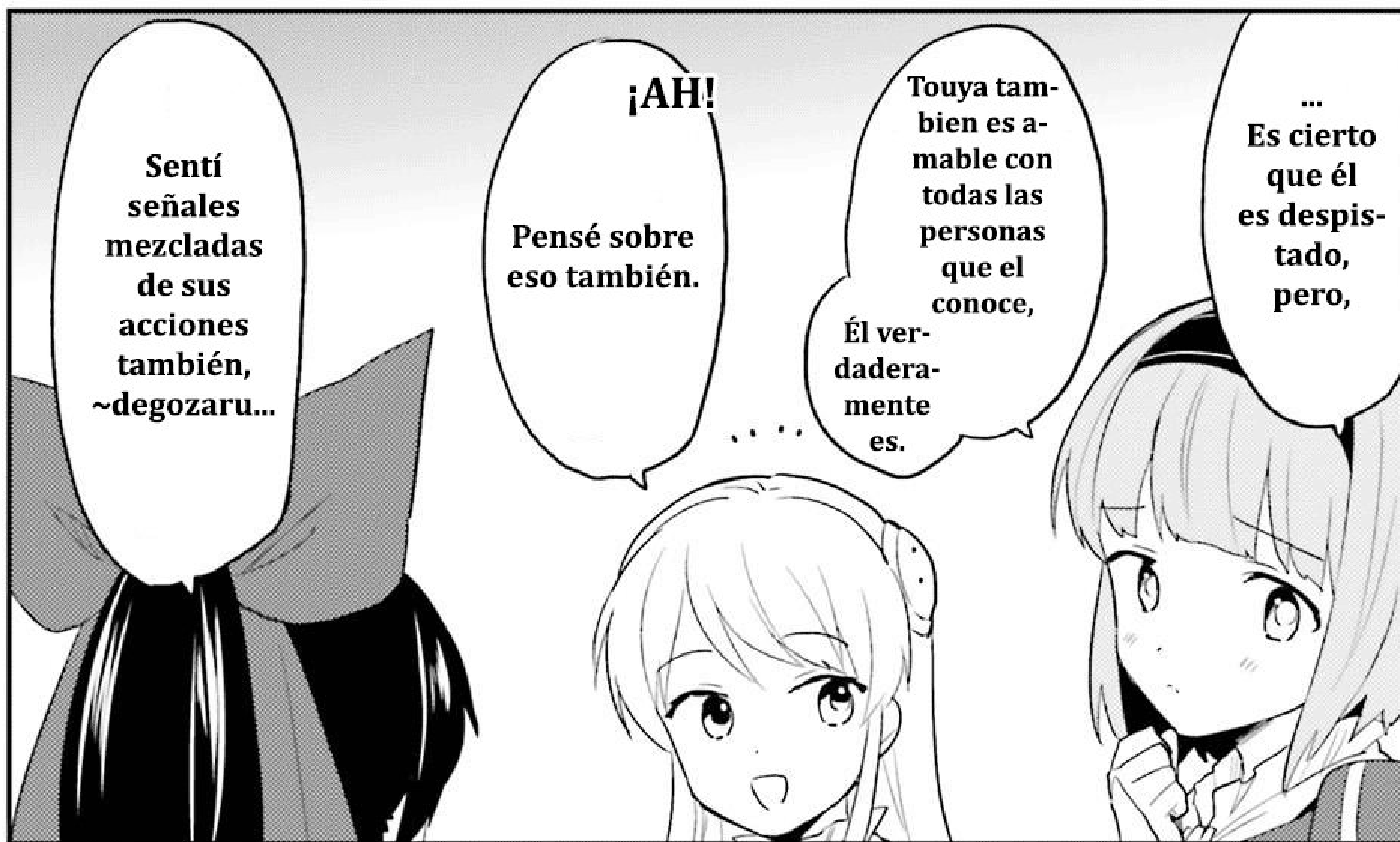

¡Ah, no hay proble-ma!


¡Es-este es mi deber!
¡Por favor, no se preo-cupe por ello!


Ojojo...
Así que es de esa forma.


La primavera de la vida, ¿cierto~?
¡Qué adolescente!
Esta es la juventud.
Es la juventud, ¿verdad?


¿Olga-dono nota los sentimientos de Lyon-dono, ~degozaru?
Pienso que sí lo hace...
A diferencia de alguien en algún lado quien es tan despistado.
じろっ


... Es cierto que él es despistado, pero,
Touya tambien es amable con todas las personas que el conoce,
Él verdaderamente es.
¡AH!
Pensé sobre eso también.
Sentí señales mezcladas de sus acciones también, ~degozaru...



N/T: Forma de sentado formal en Japón.

Esta es la ciudad más al sur del Reino de Belfast, Canaan.

Desde aquí, al otro lado del Gran Río Gau, entraremos al territorio de Mismede.

Iré a terminar el papeleo del ferry.


¡Ah! Touya,
esa persona es...
...

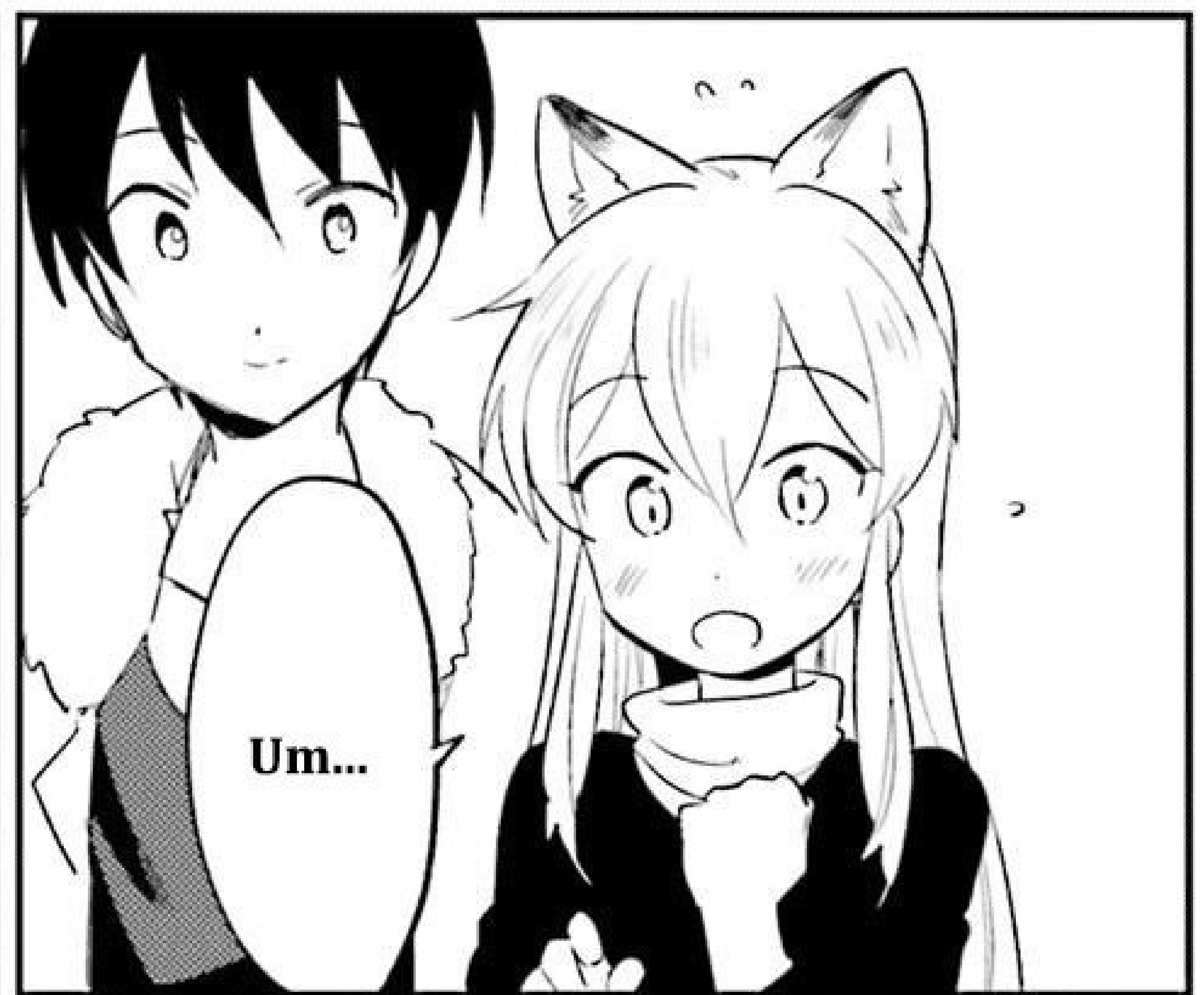



Hay muchos articulos que venden aquí.


Lyon.
¿Buscando un regalo?
¿Eh?
¿¡Touya-dono!?
No...
ve...
eso~


M-mi madre... ¡eso es! ¡es para mi madre!
Me estaba preguntando cual debería comprar para ella...
Eehh~


¡Ah, cierto!
Alma, puedes elegir uno.
Es un regalo para que recuerdes Belfast.
¿¡PUEDO!?


Um...


¡Este de aquí!


Realmente te queda, Alma.
Ejeje, ¡Muchí-simas gracias!


Me pregunto si a Olga también le gustan los broches como este.


Hm...
Hermana mayor prefiere los diseños con flores.


Especialmente este.
La flor Elius es la que ella ama más, ella a menudo las compra.

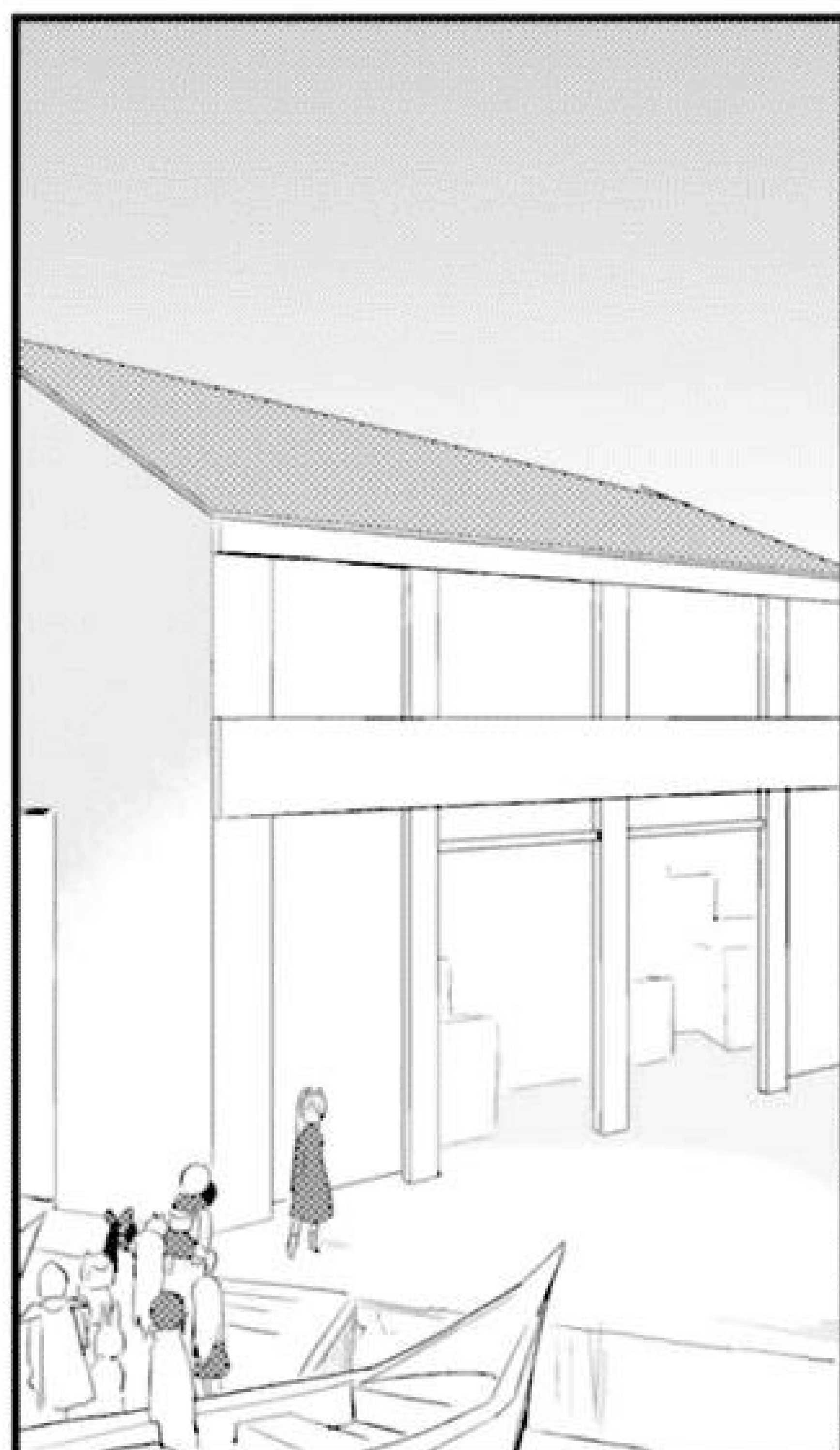

Ya veo.
ぼそ


Cierto, entonces, Lyon,
regresaremos al barco primero.
Ah, sí.




Bien hecho, Touya.
Me atra-paste.


Aunque,
También me gustaria que me compraras algo como un regalo en ese lugar.
... *Lo siento.*



Bien,
si soy capaz de eventualmente recibir un anillo en mi dedo izquierdo, eso debería ser suficiente.
La compensación es difícil.

... Lo siento,
Touya ...

No te preocupes.
Los mareos a menudo suceden.

Si la condición física de Linze todavía es mala,
podemos descansar por hoy y continuar nuestro viaje mañana.


Ah, ya estoy bien,
en serio.
Desde que nos bajamos del barco, mi mareo se ha calmado.
すとっ


No hay nada de malo en que te lleve en su espalda un poco más, sabes, Linze~.
ススス


O-
¡ONEE-CHAN!
¿¡D-DE QUÉ ESTÁS HABLAN-DO!?
¿¡NO TENGO IDEA!?


Entonces, partiremos en una hora.


Iré a enviar una carta a Su Majestad, el Rey Bestia.
¡Ah! En-entonces yo la acom-pañaré.
Quien sabe cuando algo malo podría suceder.


...
¿Hm?


¿Qué sucede?
Nada... Sentí como que alguien estaba mi-randonos...
pero parece que fue solo mi imagi-nacion.


Tal vez solo eran personas quienes estaban curiosas por Kohaku, ¿verdad?


Mejor estoy en guardia.


No, usted tiene razón, Amo. Había cier-tamente alguien quien nos observaba aquí,
y no era solo a mí, sino que a ustedes dos tam-bién.
Pero ahora, ellos han escondido completa-mente sus presencias.


¡Ah!
Ese adorno para el cabello.


Bien, entonces, continuemos nuestro viaje.


Luce encantador, te queda muy bien.


¿Eh?
¿E-eso piensan? Muchísimas gracias.
Bien por ti, Lyon.


Desearía poder recibir algo como ese adorno para el cabello de mi amado también.
Creo que dar un regalo como una manera de expresar los sentimientos de uno marca la cualidad de uno como un caballero.
Aunque no estoy cuestionando el hecho que mostrar los sentimientos de uno a través de acciones como abrazar a su amado o algo como eso sea de lejos mejor que...
¡VAMONOS AHORA!




Parece que no pudimos llegar a la Aldea Eld antes del anochecer.
¿Deberíamos instalar el campamento mientras todavía está iluminado?


ギャッ
ギャァ
Da un poco de miedo...


Bestias ordinarias no se acercarán en tanto Kohaku esté aqui.
También notaré cualquier monstruo que se acerqué, por lo que no tienes que preocuparte.


No se preocupe Señora.
Gracias, Kohaku-chan.


Iré a re-coger a Yae y a Elze ahora.
Kohaku, cuida de Yumina y Linze.
Como ordene.


[GATE]


¡Ah!
¿Ya es hora?
¿Por qué el apuro, ~degozaru ...?
Mi cabello todavía necesita secarse, ~degozaru.


Apresu-
rense,
regresemos
antes que
alguien lo
note.
¿Sucedió algo hoy, Laim?
Nada que valga la pena men-
cionar.
Hablando de eso... ¿dónde están Lapis y Cecil?
No las he visto en un tiempo.


Lapis ya se fue a dormir porque tiene que ir al mercado temprano por la mañana.
En cuanto a Cecil, ella fue a reunirse con su amiga, quien está visitando la Capital Real.


¿Hay algo que desee que yo les diga?
Nop, es solo curiosidad.
Hey, ustedes dos, vamonos.
¡Bien-!







No lo sé, repentinamente, los animales del bosque comenzaron a entrar en pánico...

ハッ

¡Algo grande está viniendo...!


... ¡DESDE EL CIELO!
バサァ

Un dragón...

¿¡Por qué está eso aquí!?

¡¡QUÉ PODEROSA FUERZA!! ¿¡UN DRAGÓN HA LLEGADO...!?

4月号に続く


In Another World With
My Smartphone.